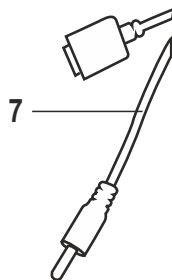
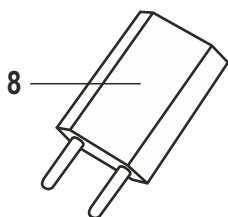
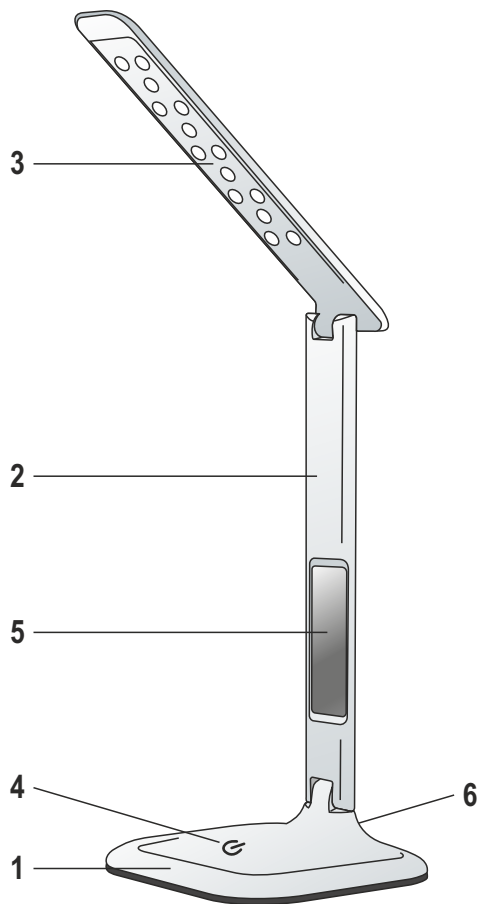




**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití**





Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

Modern, table lamp with touch buttons. You can choose between cold white (5000 K) and warm white (2700 K) lighting, moreover by using the two kinds of LEDs together, natural colour temperature is available.

Brightness is dimmable in 5 stages. The lamp memorizes the settings and will always switch on following the last ones.

The room temperature (°C/°F), the current time (12h/24h), alarm time and date appears on the LCD display with blue backlight, which is built-in to the shaft of the lamp. The shaft of the lamp is adjustable within 90° angle, while the head part is adjustable to 180°.

Power supply is provided by the included USB adaptor.

PARTS OF THE LUMINAIRE

1. base of the lamp • 2. shaft of the lamp • 3. head part of the lamp with LEDs • 4. touch buttons • 5. LCD display • 6. power adaptor socket • 7. power cable • 8. USB power adaptor

INSTALLATION, USE

Put 1 pc CR2032, 3 V button battery to the battery holder, located in the shaft of the lamp. This battery provides the power supply of the clock. You can provide power supply for the lamp and LCD backlight with the included USB power adaptor.

FUNCTIONS OF TOUCH BUTTONS

M – 4 pcs warm white LEDs/ 10 pcs cold white LEDs / all LEDs

☾ – lighting on/off switch

⊕ – increasing brightness

⊖ – decreasing brightness

FUNCTIONS OF THE BUILT IN CLOCK TOUCH BUTTONS

Mode – switch between displaying of current time (TIME) and alarm time (ALARM)

Set – clock setting: hour/minute/year/month/day

– alarm setting: hour/minute/repeating alarm in minutes/alarm melody

Up – stepping the values up when setting the clock or alarm. When the time is displayed, you can switch between 12h and 24h time display. In case of 12-h time display, AM will indicate the time before noon and PM after noon. In case of display of alarm time, alarm can be activated with this button. Active alarm function is indicated by Z⁺ symbol.

Down – stepping the values down when setting the time or alarm. You can switch between displaying °C or °F when the clock is displayed. Alarm can be activated with this button, when the alarm time is displayed. Active alarm function is indicated by Z⁺ symbol.

ALARM

Activated alarm function (Z⁺ symbol is visible) will wake at the set alarm time, with the pre-set melody (8 tones). Alarm will last 1 minute, then so much pause will follow it, what you set as repeated section of alarm (1-60 minutes). If you push one of the buttons of the clock during the alarm, then it will wake you up again only on the next day at the set alarm time.

CLEANING AND MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning of the luminaire, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

1. Power off the luminaire before cleaning!

2. Use a slightly moistened cloth to clean the outer surface of the luminaire. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside the unit and on the electric components!

WARNINGS

- Make sure, the appliance has not damaged during transport!
- The lamp may only be used in dry, indoor conditions!
- The lamp may only be operated with the supplied power adaptor. The power voltage of the lamp is 5 V $\overline{\text{---}}$, do not differ from it!
- LED light source of the luminaire is not replaceable. At the end of the lamp lifespan the entire luminaire should be destroyed.
- The luminaire is not suitable for looping-in installation.
- Pay attention to the polarity by battery replacement!
- Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together!
- Do not open, burn and short circuit the batteries!
- It is forbidden to charge the batteries which are not rechargeable! Risk of explosion!



Do not stare into the light of the LED!



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced with cables obtained from the manufacturer or its service facility.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

SPECIFICATION

power supply: USB power adaptor is included: PRI: 230 V~ / 50 Hz • SEC: 5 V $\overline{\text{---}}$ / 1500 mA
 battery for the clock: 1 x 3 V (CR2032), included
 length of USB cable: 150 cm
 power: 5 W
 brightness: 400 lm
 LEDs: 4 pcs warm white and 10 pcs cold white SMD LEDs
 colour temperature: 2700 K / 5000 K
 power factor: >0,5
 operating temperature: +10 - +40 °C
 weight: 790 g
 dimensions: 150 mm x 330 mm x 260 mm
 Standby power consumption (P_{SB}): 0,24 W
 CRI: 82

The useful luminous flux applies to the following shapes of luminous flux: wide cone (120°)



A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Modern, érintógombos asztali lámpa. Választhatja a hidegféhr (5000 K) vagy a melegféhr (2700 K) fény közül, sőt, a kétféle LED együttes alkalmazásával természetes színhőmérsékletet állíthat elő.

A fényerőt 5 fokozatban állíthatja. A beállításokat a lámpa megjegyzi, mindig az utolsó beállításokkal kapcsolt be. A lámpa szarába beépített két háttérvilágítású LCD kijelzőn megjelenik a szoba hőmérséklete (°C/°F), a pontos idő (12h/24h) vagy ébresztési időpont, és a dátum. A lámpa szára 90°-ban, míg fejre 180°-ban állítható.

A lámpa tápellátása a tartozék hálózati USB adapterrel biztosítható.

ALÁMPATEST RÉSZEI

1. a lámpa talpa • 2. a lámpa szára • 3. lámpafej a LED-ekkel • 4. érintőkapcsolók • 5. LCD kijelző • 6. hálózati adapter csatlakozó • 7. tápvezeték • 8. hálózati USB adapter

ÜZEMBE HELYEZÉS, HASZNÁLAT

Tegyen a lámpatest szarán lévő elemtartóba 1 db CR 2032 méretű 3 V-os gombaelemet. Ez az elem az óra működését biztosítja. A tartozék hálózati USB adapterrel tudja biztosítani a lámpa és az LCD háttérvilágítás tápellátását.

AZ ÉRINTŐGOMBOK FUNKCIÓI

- M – 4 db melegféhr LED / 10 db hidegféhr LED / összes LED
- ☺ – a világítás ki-/bekapcsolása
- + – fényerő növelése
- – fényerő csökkentése

A BEÉPÍTETT ÓRA NYOMÓGOMBJAINAK FUNKCIÓI

- Mode – váltás az óra (TIME) és az ébresztési időpont (ALARM) kijelzés között
- Set – óra beállítása: óra/perc/év/hónap/nap
 - ébresztés beállítása: óra/perc/ébredés ismétlés percben/ébredési dallam
- Up – Óra vagy ébresztés beállításakor felfelé lépteti az értékeket. Óra kijelzőskor a 12h és 24h idő kijelzés között válthat. A 12h kijelzés esetén a délelőtti időpontokat AM, a délutániakat PM jelzi. Ébresztési időpont kijelzőskor ezzel a gombbal aktiválhatja az ébresztést. Az aktív ébresztési funkciót "Z" jelzi.
- Down – Óra vagy ébresztés beállításakor lefelé lépteti az értékeket. Óra kijelzőskor a °C és a °F hőmérséklet-kijelzés között válthat. Ébresztési időpont kijelzőskor ezzel a gombbal aktiválhatja az ébresztést. Az aktív ébresztési funkciót "Z" jelzi.

ÉBRESZTÉS

Az aktivált ébresztési funkció (Z² jelzés látszik) a beállított ébresztési időpontban, az előre beállított hangjelzéssel (8-féle) ébreszt. Az ébresztés 1 percig tart, majd annyi szünet következik, amint ébresztés ismétlésként (1-60 perc) beállítottunk. Ha az ébresztés közben megnyomjuk az óra gombjainak egyikét, akkor legközelebb csak a következő napon, a beállított időpontban fog ébreszteni az óra.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A lámpatest optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függó gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása.

1. Tisztítás előtt áramtalanítsa a lámpatestet!
2. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsőjét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

FIGYELMEZTETÉSEK

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
- A lámpatest kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
- Kizárólag a mellékelt hálózati USB adapterrel szabad üzemeltetni a lámpát. A lámpa tápfeszültsége 5 V $\overleftrightarrow{\text{---}}$, ettől eltérni nem szabad!
- A lámpatestben a fényforrás nem cserélhető. A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni.
- A lámpatest felfűzött szerelésre nem alkalmas.
- Elemcserénél ügyeljen a helyes polarításra!
- Ne használjon együtt eltérő típusú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket.
- Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn!
- A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!



Ne nézzen a LED fényébe!



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, azt kizárólag csak a gyártótól vagy annak javító szolgálatától beszerezhető vezetékkel szabad kicserélni!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztassa a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: tartozék USB hálózati adapter: PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 5 V $\overleftrightarrow{\text{---}}$ / 1500 mA
..... óra eleme: 1 x 3 V (CR2032), tartozék

USB vezeték hossza: 150 cm

teljesítmény: 5 W

fényerő: 400 lm

LED-ek: 4 db melegféhr és 10 db hidegféhr SMD LED

színhőmérséklet: 2700 K / 5000 K

teljesítmény tényező: >0,5

üzemi hőmérséklet: +10 - +40 °C

tömege: 790 g

befoglaló méretei: 150 mm x 330 mm x 260 mm

Készletléti energiafogyasztás (P_{SB}): 0,24 W

CRI: 82

A hasznos fényáram a következő alakú

fényáramra érvényes: széles kúp (120°)





Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Moderné svetidlo s dotykovými tlačidlami. Môžete si vybrať studené biele (5000 K) alebo teplé biele (2700 K) svetlo, navyše spoločným používaním všetkých LED dosiahnete prirodzenú farbu svetla.

Môžete nastaviť svetlivosť: 5 stupňov. Svetidlo si zapamätá nastavenia a pri zapnutí vždy bude svietiť podľa posledného nastavenia. Na LCD displeji s modrým podsvietením, ktorý je zabudovaný do ramena, sa zobrazuje teplota vzduchu v miestnosti (°C / °F), presný čas (12 h / 24 h) alebo čas budenia a dátum. Rameno môžete nastavovať v uhle 90°, hlavu svetidla v 180°.

Napájanie svetidla môžete zabezpečiť pomocou sieťového USB adaptéra.

ČASTI SVETIDLA

1. podstavec svetidla • 2. rameno svetidla • 3. hlava svetidla s LED • 4. dotykové tlačidlá • 5. LCD displej • 6. prípojka sieťového adaptéra • 7. napájací kábel • 8. sieťový USB adaptér

UVEDENIE DO PREVÁDZKY, POUŽÍVANIE

Do puzdra na batérie, ktoré sa nachádza v ramene svetidla, vložte 1 x CR 2032 3 V gombíkovú batériu. Táto batéria zabezpečuje prevádzku hodín. Pomocou priloženého sieťového USB adaptéra môžete zabezpečiť napájanie svetidla a podsvietenie LCD displeja.

FUNKCIE DOTYKOVÝCH TLAČÍDIEL

M – 4 x teplá biela LED / 10 x studená biela LED / všetky LED

☾ – vy- / zapnutie svetla

+ – zvyšovanie svetlivosť

- – znižovanie svetlivosť

FUNKCIE TLAČÍDIEL ZABUDOVANÝCH HODÍN

Mode – zmena medzi zobrazením hodín (TIME) a času budenia (ALARM)

Set – nastavenie hodín: hodina / minúta / rok / mesiac / deň

– nastavenie budenia: hodina / minúta / opakovanie budenia v minútach / melódia budenia

Up – Krokovanie vyššie počas nastavenia hodín alebo budenia. Počas zobrazenia hodín striedanie medzi 12 h a 24 h zobrazením času. V prípade 12 h zobrazenia AM označuje dopoludnie, PM označuje poobedňajšie hodiny. V prípade zobrazenia času budenia, týmto tlačidlom môžete aktivovať budenie. Aktívnu funkciu budenia označuje Z.

Down – Krokovanie nižšie počas nastavenia hodín alebo budenia. Počas zobrazenia hodín striedanie medzi °C a °F zobrazením teploty. V prípade zobrazenia času budenia, týmto tlačidlom môžete aktivovať budenie. Aktívnu funkciu budenia označuje Z.

BUDENIE

Aktivovaná funkcia budenia (zobrazenie Z) zapne budenie v nastavenom čase s nastavenou melódiou (8 melódií). Budenie trvá 1 minútu, potom nasleduje pauza a nastavené opakovanie budenia (1 - 60 minút). Keď počas budenia stlačíme ktorékoľvek tlačidlo hodín, budenie sa zopakuje len v nasledujúci deň v nastavený čas.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej činnosti prístroja je potrebné ho vyčistiť v závislosti jeho znečistenia, ale najmenej mesačne raz.

1. Pred čistením svetidlo odpojte od elektrickej energie!

2. Vonkajší povrch prístroja utrite mиеne navlhčenou textíliou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa voda nedostala do vnútra prístroja, na elektrické súčiastky!

UPOZORNENIA

• Ubepečte sa, že sa prístroj počas prepravy nepoškodí!

• Len na vnútorné použitie!

• Svetidlo sa môže prevádzkovať výlučne pomocou priloženého sieťového USB adaptéra. Napájacie napätie svetidla je 5 V \equiv , nesmie sa od toho odchýliť!

• Svetelné zdroje vo svetidle sa neďajú vymeniť. Po skončení životnosti svetelného zdroja treba zlikvidovať celé svetidlo.

• Svetidlo nie je vhodné na sériové zapojenie.

• Pri výmene batérií dbajte na správnu polaritu!

• Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabitie batérie!

• Batérie je zakázané otvárať, hádzat' do ohňa alebo skratovať!

• Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!



Nepozerajte sa priamo do LED svetla!



Ak sa poškodí pripojovací kábel, nahradte ho výlučne káblom, ktorý dodáva výrobca, alebo zaobstarajte kábel z jeho výhradného servisu!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie: priložený sieťový USB adaptér: PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 5 V \equiv / 1500 mA

..... batéria hodín: 1 x 3 V (CR2032), je príslušenstvom

dĺžka USB kábla: 150 cm

výkon: 5 W

svietivosť: 400 lm

LED: 4 x teplá biela a 10 x studená biela SMD LED

teplota farby: 2700 K / 5000 K

faktor výkonu: > 0,5

prevádzková teplota: + 10 - + 40 °C

hmotnosť: 790 g

rozmery: 150 mm x 330 mm x 260 mm

Spotreba energie v pohotovostnom režime (P_{SE}): 0,24 W

CRI: 82

Úžitčný svetelný tok sa vzťahuje na nasledujúce tvary

svetelného toku: široký kužeľ (120°)



Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Manualul original a fost redactat în limba maghiară.

Lampă modernă de birou, cu butoane tactile. Aveți posibilitatea să alegeți o lumină albă rece (5000 K) sau albă caldă (2700 K), ori prin combinarea celor două tipuri de culoare a LED-urilor să obțineți o lumină naturală.

Luminozitatea se poate regla în 5 trepte. Lampa memorează configurațiile efectuate și va porni conform ultimei setări de luminozitate. În brațul lămpii se află încorporat un ecran LCD cu lumină albastră de fundal, pe care este afișat temperatura încăperii (°C/°F), ora exactă (12h/24h) sau ora alarmei și data. Brațul se poate regla la 90°, iar capul lămpii la 180°.

Alimentarea se asigură prin adaptorul USB de rețea furnizat.

STRUCTURA LĂMPII

1. talpa lămpii • 2. brațul lămpii • 3. capul lămpii cu LED-uri • 4. butoane tactile • 5. ecran LCD • 6. mușă pentru adaptorul de rețea • 7. cablu de alimentare • 8. adaptor USB pentru rețea

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, UTILIZARE

Introduceți în suportul de baterii 1 bu baterie tip buton CR 2032, 3V. Bateria va asigura funcționarea ceasului. Cu ajutorul adaptorului USB pentru rețea puteți asigura alimentarea lămpii și a luminii de fundal pentru ecranul LCD.

FUNCȚIILE BUTOANELOR TACTILE

- M – 4 buc LED-uri albe cu lumină caldă / 10 buc cu lumină rece / toate LED-urile
- ☺ – comutator pentru pornire/oprire
- + – mărirea luminozității
- – scăderea luminozității

FUNCȚIILE BUTOANELOR CEASULUI ÎNCORPORAT

Mode – schimbare între afișarea orei (TIME) și temporizarea alarmei (ALARM)

Set – configurarea ceasului: oră/minut/an/lună/zi

– configurarea alarmei: oră/minut/repetarea alarmei în minute/melodia alarmei

Up – în timpul configurării ceasului sau alarmei crește valoarea indicată. La afișarea orei puteți schimba între afișarea de 12h și 24h. La afișarea orei în 12h, semnul AM indică ora înaintea mesei, iar PM cele de dupămasă. La afișarea alarmei cu acest buton puteți activa alarma. Funcția de alarmă activă este semnalizată de semnul Z.

Down – în timpul configurării ceasului sau alarmei scade valoarea indicată. La afișarea orei puteți schimba între afișarea temperaturii în °C și °F. La afișarea alarmei cu acest buton puteți activa alarma. Funcția de alarmă activă este semnalizată de semnul Z.

DEȘTEPTARE

Funcția de alarmă se va activa (pe ecran apare afișat semnul Z) la ora setată, cu tonul prestabilit (8 tipuri). Alarma durează 1 minut, care se va repeta după o pauză prestabilită anterior (1-60 minute). Dacă în timpul deșteptării apăsați careva dintre butoane, următoarea alarmă va fi în ziua următoare, la ora prestabilită.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

În vederea asigurării funcționării optime a corpului de iluminat, este necesară curățarea periodică, în funcție de cantitatea de murdărie depusă, dar cel puțin o dată pe lună.

1. Înainte de curățare decuplați tensiunea de alimentare de la rețea!

2. Curățați exteriorul lămpii cu o lavetă umedă. Nu utilizați detergenți agresivi! Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în interiorul lămpii și să nu intre în contact cu componentele electrice ale acestuia!

ATENȚIONĂRI

- Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului!
- Lampa se poate utiliza exclusiv în condiții de interior, în mediu uscat!
- Lampa se pune în funcțiune exclusiv cu adaptorul USB pentru rețea furnizat. Tensiunea de alimentare a lămpii este de 5 V $\overline{\text{---}}$, nu vă abateți de la această valoare!
- Sursa de lumină nu se poate schimba. La terminarea duratei de viață a sursei de lumină, întregul produs trebuie distrus.
- Lampa nu este potrivită pentru montare în șir.
- La schimbarea bateriilor să aveți în vedere polaritatea corectă!
- Nu utilizați împreună baterii de la producători diferiți și/sau cu o stare de încărcare diferită.
- Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor!
- Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încălca! Pericol de explozie!



Nu vă uitați în lumina LED-ului!



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată numai cu cablu achiziționat de la fabricant sau un prestator de servicii al acestuia!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajeri, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu înconjurător sau pentru sănătatea omului. Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevădute de legile privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

DATE TEHNICE

alimentare: adaptor USB de rețea inclus: PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 5 V $\overline{\text{---}}$ / 1500 mA

..... bateria ceasului: 1 x 3 V (CR2032), inclusă

lungimea cablului USB: 150 cm

putere: 5 W

luminozitate: 400 lm

LED-uri: 4 buc LED-uri SMD cu lumină albă caldă și 10 buc cu lumină albă rece

temperatura culorii: 2700 K / 5000 K

factor de putere: >0,5

temperatura de funcționare: +10 - +40 °C

greutate: 790 g

dimensiune exterioară: 150 mm x 330 mm x 260 mm

Consumul de energie în standby (P_{SB}): 0,24 W

CRI: 82

Fluxul luminos util se aplică fluxului luminos

al formei următoare: con larg (120°)





Pre upotrebe pročitajte uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Moderna lampa sa prekidačem na dodir. Podesiva hladno bela (5000 K) ili topla bela (2700 K) svetlost, kombinacijom obe vrste LED dioda dobija se prirodno svetlo. Podesiva jačina svetlosti (5 stepena). Lampa pamti podešavanja i nakon ponovnog uključjenja svetleće sa prethodno zadatim parametrima. Na LCD displeju sa plavim pozadinskim osvetljenjem koje je ugrađeno u stubu lampe može se očitati temperatura prostorije (°C / °F), tačno vreme (12h/24h) ili vreme buđenja i datum. Stub lampe se može pomerati u 90° dok se glava može podešavati u 180°. Lampa se napaja preko priloženog USB adaptera.

DELOVI LAMPE

1. postojke • 2. stub lampe • 3. glava lampe sa LED diodama • 4. tasteri na dodir • 5. LCD displej • 6. utičnica za napajanje • 7. kabal za napajanje • 8. USB strujni adapter

PUŠTANJE U RAD, UPOTREBA

U stub lampe postavite jednu bateriju CR 2032 3V. Ova baterija služi za napajanje sata. USB strujnim adapterom se obezbeđuje napajanje lampe i pozadinsko osvetljenje LCD displeja.

FUNKCIJE TASTERA NA DODIR

- M – 4 kom. tople belih LED dioda / 10 kom. hladno belih LED dioda / sve LED diode
- ⏻ – uključivanje i isključivanje osvetljenja
- + – pojačavanje jačine svetlosti
- – smanjivanje jačine svetlosti

FUNKCIJE TASTERA UGRAĐENOG SATA

- Mode – promena isписа sata (TIME) i isписа vremena buđenja (ALARM)
- Set – podešavanje sata: sat/minut/godina/mesec/dan
- – podešavanje budilnika: sat/minut/ponavljanje buđenja u minutama /melodija
- Up – Prilikom podešavanja sata ili budilnika povećava vrednost. U režimu prikaza sata odabir isписа 12h ili 24h. U slučaju prikaza 12h ispis AM označava pre podne a PM posle podne. U slučaju prikaza budilnika ovaj taster služi za aktivaciju budilnika. Budilnik je aktivan ako je na displeju simbol Z².
- Down – Prilikom podešavanja sata ili budilnika smanjuje vrednost. Prilikom prikaza sata ovim se tasterom može menjati ispis temperature °C ili °F. U slučaju prikaza budilnika ovaj taster služi za aktivaciju budilnika. Budilnik je aktivan ako je na displeju simbol Z².

BUDILNIK

Ako je budilnik aktivan (Z² ispis) u napred podešeno vreme započinje buđenje sa definisanom melodijom (8 melodija). Buđenje traje 1 minut nakon čeka počinje prethodno podešena pauza (1-60 minuta). Ako u toku buđenja pritisnemo bilo koji taster sata, buđenje će da prestane i ponovo će se aktivirati naredni dan u isto vreme.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada lampu treba čistiti prema potrebi, minimalno jednom mesečno.

1. Pre čišćenja isključite lampu!
2. Blago nakvašenom krpom prebršite spoljni deo lampe. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda ne sme da uciri u lampu i na električne komponente!

NAPOMENE

- Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta!
- Lampa je predviđena za rad isključivo u svim zatvorenim prostorijama!
- Lampa se iz mreže sme napajati samo preko priloženog USB adaptera. Radni napon lampe je 5 V $\overline{\text{---}}$, od kojeg se ne sme odstupiti!
- Izvor svetlosti u lampi nije zamenljiv. Nakon isteka radnog veka čitava lampa se smatra elektronskim otpadom.
- Lampa nije pogodna za redno povezivanje.
- Prilikom postavljanja baterija obratite pažnju na polaritete!
- Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i napunjenosti.
- Baterije se ne smeju rastavljati, bacati u vatra ili kratko spojati!
- Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!



Ne gledajte u LED izvor svetlosti!



Ukoliko se ošteti priključni kabal, oštećeni priključni kabal se može zameniti samo potpuno identičnim, nabavljenog od uvoznika ili njenog predstavnika!



Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

TEHNIČKI PODACI

napajanje:	u obimu isporuke USB strujni adapter: PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 5 V $\overline{\text{---}}$ / 1500 mA
.....	baterija sata: 1 x 3 V (CR2032), u sklopu
dužina USB kabela:	150 cm
snaga:	5 W
jačina svetlosti:	400 lm
LED:	4 kom. tople belih i 10 kom. hladno belih SMD LED dioda
temperatura boje svetlosti:	2700 K / 5000 K
faktor snage:	>0,5
radna temperatura:	+10 - +40 °C
masa:	790 g
dimenzije:	150 mm x 330 mm x 260 mm
Potrošnja energije u stanju pripravnosti (P _{sa}):	0,24 W
CRI:	82
Korisni svetlosni tok se odnosi na sledeći	
svetlosni tok:	široki konus (120 °)



Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Moderní stolní svítidlo s dotykovými tlačítky. Možnost volby studeného bílého světla (5000 K) nebo teplého bílého světla (2700 K), používáním obou typů LED diod současně docílíte přírodního osvětlení.

Intenzita jasu je nastavitelná v 5 stupních. Nastavení jsou uložena do paměti svítidla, po zapnutí bude funkční naposledy zvolené nastavení. Na LCD displeji s modrým podsvícením zabudovaným do ramene svítidla je vyobrazena teplota v místnosti (°C / °F), přesný čas (12h/24h) nebo čas buzení a datum. Rameno svítidla je možné nastavit v úhlu 90°, horní část svítidla v úhlu 180°. Svítidlo je napájeno prostřednictvím síťového USB adaptéru dodávaného v příslušenství.

DÍLY SVÍTIDLA

1. podstavec svítidla • 2. rameno svítidla • 3. horní část svítidla s LED diodami • 4. dotyková tlačítka • 5. LCD displej • 6. zásuvka pro síťový adaptér • 7. napájecí kabel • 8. síťový USB adaptér

UVEDENÍ DO PROVOZU, POUŽÍVÁNÍ

Do schránky na baterie umístěné v rameni svítidla vložte 1 knoflíkovou baterii typu CR 2032, 3 V. Tato baterie zajišťuje napájení funkce hodin. Síťovým USB adaptérem dodávaným v příslušenství zajistíte napájení svítidla a podsvícení LCD displeje.

FUNKCE DOTYKOVÝCH TLAČÍTEK

M – 4 bílé teplé LED diody / 10 bílých studených LED diod / všechny LED diody

☾ – zapnutí/vypnutí svítidla

+ – zvýšení intenzity jasu

- – snížení intenzity jasu

FUNKCE TLAČÍTEK ZABUDOVANÝCH HODIN

Mode – střídání vyobrazení aktuálního času (TIME) a času buzení (ALARM)

Set – nastavení hodin: hodiny/minuty/rok/měsíc/den

– nastavení budíku: hodiny/minuty/opakování signálu budíku v minutách/melodie budíku

Up – Při nastavování přesného času nebo času pro funkci budíku nastavujete hodnoty směrem nahoru. V rámci vyobrazení času můžete střídát intervaly 12h nebo 24h. V případě vyobrazení intervalu 12h budou dopolední hodiny označeny symbolem AM, odpolední hodiny pak symbolem PM. Při vyobrazení času buzení aktivujete tímto tlačítkem také funkci budíku. Aktivní funkce budíku je signalizována symbolem Z.

Down – Při nastavování přesného času nebo času pro funkci budíku nastavujete hodnoty směrem dolů. V případě vyobrazení přesného času můžete střídát vyobrazení teploty v hodnotách °C nebo °F. Při vyobrazení času buzení aktivujete tímto tlačítkem také funkci budíku. Aktivní funkce budíku je signalizována symbolem Z.

FUNKCE BUDÍKU

Po aktivaci funkce budíku (je vyobrazen symbol Z) bude budík vyzvánět v předem nastaveném čase, předem nastaveným zvukovým signálem (8 různých signálů). Zvukový signál bude aktivní po dobu 1 minuty, potom bude následovat přestávka podle předcházejícího nastavení pro opakování (1-60 minut). Jestliže během zvukového signálu budíku stisknete některé z tlačítek hodin, bude funkce budíku opět aktivní až následující den, a to v předem nastaveném čase.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem zajištění optimální funkčnosti je nutné svítidlo v závislosti na rozsahu znečištění pravidelně, avšak alespoň jednou za měsíc, čistit.

1. Před čištěním svítidlo odpojte z elektrické sítě!

2. Povrch svítidla očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí, ani na elektrické součástky svítidla se nesmí dostat voda!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

• Ujistěte se o tom, zda během přepravy nedošlo k poškození svítidla!

• Svítidlo je určeno k používání výhradně v suchých interiérech!

• Svítidlo je dovoleno používat výhradně se USB síťovým adaptérem dodávaným v příslušenství. Napájecí napětí svítidla je 5 V $\overline{\text{---}}$, není dovoleno využívat jiné napětí!

• Světelný zdroj ve svítidle nelze vyměňovat. Po skončení doby životnosti musí být celé svítidlo zlikvidováno.

• Svítidlo není vhodné k sériovému zapojení.

• Při vkládání baterií věnujte pozornost správné polaritě!

• Nepoužívejte současně baterie různého typu a/nebo baterie v různém stupni nabití.

• Baterie je zakázáno otevírat, vzhazovat do ohně nebo zkratovat!

• Nedobíjitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu!



Nedívejte se bezprostředně do světla LED diod!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je dovoleno provést pouze za vodič poskytnutý přímo výrobcem nebo servisní službou výrobce!



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví. Nepořádné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení: síťový USB adaptér v příslušenství: PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 5 V $\overline{\text{---}}$ / 1500 mA

..... baterie do hodin: 1 x 3 V (CR2032), v příslušenství

délka USB kabelu: 150 cm

výkon: 5 W

intenzita světla: 400 lm

LED diody: 4 teplé bílé a 10 studených bílých SMD LED diod

teplota chromatičnosti: 2700 K / 5000 K

faktor výkonnosti: >0,5

provozní teplota: +10 - +40 °C

hmotnost: 790 g

celkové rozměry: 150 mm x 330 mm x 260 mm

Spotřeba v pohotovostním režimu (P_{SB}): 0,24 W

CRI: 82

Užitečný světelný tok platí pro následující tvar

světelného toku: široký kužel (120°)



Molimo Vas da prije uporabe proizvoda pročitate sljedeće upute za uporabu i sačuvate ih. Izvorni opis napisan je na mađarskom jeziku.

Moderna stolna lampa s tipkom na dodir. Možete birati između hladno-bijelog (5000 K) ili toplo-bijelog (2700 K) svjetla, a korištenjem dvije vrste LEDa zajedno možete stvoriti prirodnu temperaturu boje.

Svjetlinu možete podesiti u 5 razina. Svjetiljka pamti postavke i uvijek se uključuje sa zadnjim postavkama. Sobna temperatura (°C / °F), točno vrijeme (12h/24h) ili vrijeme alarma, te datum prikazani su na plavom LCD zaslonu s pozadinskim osvjetljenjem ugrađenim u tijelo svjetiljke. Stabilno lampe se može podesiti za 90°, dok se glava može podesiti za 180°. Lampa se može napajati pomoću isporučene USB mrežnog adaptera.

DUELOVI LAMPE

1. postojeće lampe • 2. stablo lampe • 3. glava lampe s LED diodama • 4. tipke na dodir • 5. LCD zaslon • 6. konektor mrežnog adaptera • 7. kabel napajanja • 8. mrežni USB adapter

PUŠTANJE U RAD, KORIŠTENJE

Postavite 1 gumbastu bateriju CR 2032 3 V u držač baterije na dršci lampe. Ova baterija osigurava rad sata. Priloženi USB mrežni adapter može osigurati napajanje lampe i LCD pozadinskog osvjetljenja.

FUNKCIJE TIPKI NA DODIR:

- M – 4 toplo bijele LED diode / 10 hladno bijele LED diode / sve LED diode
- ☺ – uključivanje/isključivanje rasvjete
- + – povećanje svjetline
- – smanjenje svjetline

FUNKCIJE TIPKI UGRADENOG SATA

Mode – Prebacivanje načina rada između prikaza sata (TIME) i vremena alarma (ALARM).

Set – postavka sata: sat/minuta/godina/mjesec/dan

– postavka alarma: sat/minuta/ponavlanje alarma po minuti/melodija alarma

Up – povećava vrijednosti prilikom postavljanja sata ili alarma. Prilikom prikaza vremena možete se prebacivati između 12-satnog i 24-satnog prikaza vremena. U slučaju prikaza od 12 sati, jutarnja vremena su označena sa AM, poslijepodnevna vremena sa PM. Kada je prikazano vrijeme alarma, ovom tipkom možete aktivirati alarm. Aktivna funkcija alarma označena je sa Z.

Down – Smanjuje vrijednosti prilikom postavljanja sata ili alarma. Možete se prebacivati između prikaza temperature °C / °F kada je prikazano vrijeme. Kada je prikazano vrijeme alarma, ovom tipkom možete aktivirati alarm. Aktivna funkcija alarma označena je sa Z.

BUĐENJE

Aktivirana funkcija buđenja (vidljiv je simbol ZZ) probudit će vas u zadano vrijeme buđenja unaprijed postavljenim zvučnim signalom (8 vrsta). Alarm traje 1 minutu, nakon čega slijedi onoliko pauza koliko smo postavili dok se alarm ne ponavlja (1-60 minuta). Ako tijekom alarma pritisnete jednu od tipki na satu, ponovno će vas sat probuditi tek sljedeći dan, u postavljeno vrijeme.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Kako bi lampa radila optimalno, možda će biti potrebno čistiti svjetiljku učestalosti ovisno o stupnju onečišćenja, ali najmanje jednom mjesečno.

1. Prije čišćenja isključite lampu iz napajanja.

2. Vanjski dio lampe očistite lagano vlažnom krpom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Voda ne smije dospjeti u rasvjetno tijelo ili na električne komponente!

UPOZORENJA

- Provjerite da se uređaj nije oštetio tijekom transporta!
- Lampa se može koristiti samo u suhim, zatvorenim uvjetima!
- Lampom se smije upravljati samo s isporučenim USB mrežnim adapterom. Napon napajanja lampe je 5 V, **ne** toga ne smijete odstupati!
- Izvor svjetla u žarulji se ne može zamijeniti. Na kraju životnog vijeka izvora svjetlosti, cijelo rasvjetno tijelo se mora uništiti.
- Rasvjetno tijelo nije prikladno za ugradnju na žice.
- Prilikom mijenjanja baterija pazite na pravilan polaritet!
- Nemojte zajedno koristiti baterije različitih vrsta i/ili stanja punjenja.
- Baterije se ne smiju otvarati, bacati u vatru ili kratko spojati!
- Ne punite baterije koje se ne mogu puniti! Opasnost od eksplozije!



Ne gledajte u LED svjetlo!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, može se zamijeniti isključivo s kablom koji se nabavi od proizvođača ili njegovog serviser!



Uređaji koji se odlaze u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištenje ili uređaji koji se odlaze u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovimе Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

TEHNIČKI PODACI

napajanje	.....	uključeni USB adapter za napajanje: PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 5 V ~~/ 1000 mA
	.....	baterija za sat: 1 x 3 V (CR2032), pribor
duljina USB kabela:	.....	150 cm
snaga:	.....	5 W
jačina osvijetljenja:	.....	400 lm
LED:	.....	4 toplo bijelih i 10 hladno bijelih SMD LED dioda
temperatura boje:	.....	2700 K / 5000 K
faktor izvođenja:	.....	>0.5
radna temperatura:	.....	+10 - +40 °C
težina:	.....	790 g
dimenzije kućišta:	.....	150 mm x 330 mm x 260 mm
Potrošnja energije u stanju mirovanja (P _{std}):	.....	0,24 W
CRI:	.....	82
Korisni svjetlosni tok odnosi se na sljedeći svjetlosni tok:	.....	široki konus (120°)



producer/gyártó/výrobca/producător/proizvođač/výrobce/proizvođač: **Somogyi Electronic Kft.**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Producător: Somogyi Electronic Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

